

# Journal information

La qualité:  
un engagement  
au quotidien



Hôpital Louis-H. Lafontaine

27 février 2003, vol. 26, N° 5

Université  
de Montréal

## Semaine des employés découvertes, concours et surprises!

Pour la Semaine des employés, nous vous réservons  
des surprises et de belles découvertes.

### Lundi 10 mars

Commencez bien votre semaine, c'est un congé férié (Fête des employés).

### Mardi 11 mars

Faudra être patient, on vous réserve des surprises.  
Surveillez les annonces qui suivront sous peu.

### Mercredi 12 mars

« Trop sur le dos, gros sur le cœur. »

Présentation exceptionnelle du Théâtre Parminou  
à l'auditorium du pavillon Lahaise. Cette pièce de théâtre à ne pas manquer  
porte sur les différentes formes de violence. Venez faire une belle découverte  
et n'oubliez pas votre lunch!

### Jeudi 13 mars

Vernissage de l'exposition « L'Art des intervenants, L'Or de HLHL »  
à la bibliothèque du personnel. Venez encourager vos collègues et voir leurs  
œuvres d'art. L'exposition se poursuit jusqu'au 4 avril.

## Sommaire

- Rien de planifié pour la relâche scolaire ?
- L'Art des intervenants, l'OR de HLHL
- 8 mars - Journée de la femme
- Les conférences Fernand-Seguin :  
« Thought control in obsessions »
- Coup de chapeau :  
Hommage au D<sup>r</sup> Frédéric Grunberg
- Nomination de Claire Lalancette
- Le transport des liquides biologiques, ou  
quand le travail d'équipe transporte le succès
- Semaine de la déficience intellectuelle
- Reprenez votre souffle!
- Nouvelles de la Fondation
- Report de paie: 7 mars 2003
- Curateur public: des informations juste pour vous
- Conférence SQS: « L'impact des antipsy-  
chotiques de la nouvelle génération chez les  
patients souffrant de maladies mentales »
- Collaboration du Comité des usagers et Option  
consommateurs

## CONCOURS

### 450, Chemin du golf

Vous désirez assister à la nouvelle émission  
de François Massicotte « 450, Chemin du  
golf » ? Rien de plus simple. Remplissez le  
coupon ci-joint et faites-le parvenir par cour-  
rier interne à la boîte postale: **Concours 450.**

**450, Chemin du golf** raconte la vie d'un  
infographiste marié et père d'un enfant. Il  
s'est laissé convaincre par sa femme des  
bienfaits de la banlieue pour élever leur fils.  
Quand on devient banlieusard, il faut aussi  
s'habituer aux heures de pointe sur les  
ponts, à l'attente, à la vie de quartier et aux  
voisins. Vous ferez également la connais-  
sance d'un voisin très particulier, Sylvain  
(joué par Sylvain Marcel, le comédien du  
fameux Ah! Ah! de Familiprix).

Les enregistrements se feront le lundi 24  
mars et le mercredi 26 mars à 18 h 30. Le  
studio est situé au 2555, avenue Dollard à  
Ville LaSalle. Bonne chance à tous. ▶

*Christianne Beaudet*

chef du service de développement et formation

*Annie Hulmann*

conseillère en communication interne

*Sylvie Vézina*

chef de services, direction de l'enseignement

## CONCOURS

Nom: \_\_\_\_\_  
Téléphone: ( ) \_\_\_\_\_  
Nombre de laissez-passer désiré (max. 4): \_\_\_\_\_  
Date d'enregistrement désirée:  Lundi 24 mars  
 Mercredi 26 mars

## 8 mars Journée de la femme Il faut le souligner!

**Bonne fête à toutes** celles qui œuvrent à l'Hôpital. On vous lève notre chapeau! L'histoire de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine est intimement liée à l'histoire d'une femme et de femmes. D'une femme, Émilie Tavernier qui, en 1827 prend en charge le pauvre idiot Dodais. En 1873, devant l'ampleur des besoins, elle fonde la Communauté des Sœurs de la Providence. Deux ans plus tard, celles-ci accueillent les premiers pensionnaires de l'hospice Saint-Jean-de-Dieu.

Encore aujourd'hui, près de 130 ans plus tard, beaucoup de femmes travaillent auprès des personnes ayant un problème de santé mentale. Saviez-vous que 63 % des employés de l'Hôpital sont des femmes? Votre travail et votre dévouement ont été et sont toujours appréciés.

Alors, à toutes celles qui font l'histoire actuelle de l'Hôpital, bonne fête et merci. ▀

Annie Hulmann

conseillère en communication interne

## Rien de planifié pour la relâche scolaire?

Pas de panique. Voici quelques suggestions pour occuper vos jeunes, au moins pendant quelques heures!

### Abracadabra!

Interactive, cette exposition du Musée Juste pour rire ravira petits et grands. Les petits pourront bricoler, feront un voyage dans le temps et assisteront à plusieurs tours de magie.

Musée Juste pour rire: 2111, boul. Saint-Laurent à Montréal. Tél.: 849.5462.

### Pour se coucher moins niaiseux!

Comme dirait la publicité, le Centre des sciences de Montréal: pour se coucher moins niaiseux... et faire une belle activité durant la relâche! Centre interactif de sciences et de divertissement, ce complexe récréotouristique saura plaire à vos jeunes. Plusieurs expositions à voir. Le centre est situé au Quai King-Edward dans le Vieux-Port de Montréal. Tél.: 514.496.4724.

### Fort Angrignon

Semblable à Fort Boyard, le Fort Angrignon, situé au parc du même nom est l'un des jeux d'équipes les plus populaires. Énigmes, jeux de clés et de ballons composent une partie des douzaines d'épreuves aménagées à l'intérieur du chalet du parc. Renseignements: 872.3816.

### Redécouvrez le Mont-Royal

Durant la semaine de relâche, redécouvrez le Mont-Royal et ses activités. Jusqu'au 14 avril, les ornithologues en herbe pourront emprunter le circuit de mangeoires d'oiseaux. Cette activité est gratuite. Elle se situe à la Boucle du sommet, chemin Olmsted.

Pour les plus actifs, cinq corridors de glissades en chambre à air sont aménagés près du lac des Castors. La billetterie est située au pied de La pente. Les laissez-passer sont valides pour une journée. Les coûts sont de 7\$ pour un adulte et de 3,50\$ pour les enfants de 6 à 12 ans.

Il est également possible de louer l'équipement de plein air, skis de fond, patins et raquettes, à faible coût. ▀

Annie Hulmann

conseillère en communication interne



Enfin, la voici! L'exposition «**L'art des intervenants, l'OR de HLHL**» se tiendra du 13 mars au 4 avril à la bibliothèque du personnel. Un vernissage aura lieu le jeudi 13 mars de 11 h 30 à 13 h.

Venez en grand nombre admirer les œuvres de vos collègues: peinture, sculpture, photographie, poésie, peinture sur bois, artisanat, aquarelle et bien d'autres. Plus de 80 œuvres seront exposées pour le plus grand plaisir de vos yeux. Des intervenants de 35 services de l'Hôpital sont exposants. Un de vos collègues expose sûrement. Venez l'encourager.

### Des coups de cœur

En visitant l'exposition, votez pour votre coup de cœur préféré et courez la chance de gagner un prix de participation d'une valeur de 50\$. Un billet coup de cœur sera tiré parmi tous les billets de vote reçus. Les bulletins de vote coup de cœur seront acceptés jusqu'au 4 avril à midi puisque le tirage s'effectuera en après-midi.

Les trois artistes ayant accumulé le plus de coups de cœur se partageront un prix d'une valeur de 225\$. Les œuvres de ces gagnants continueront d'être exposées jusqu'au 30 avril à la bibliothèque. Le dévoilement des gagnants se fera le 4 avril en après-midi.

La bibliothèque du personnel est située au pavillon Bourget, 2<sup>e</sup> étage, porte 2215. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h. ▀

### Les membres du comité organisateur

Linda Constantin • Lucie Cousineau • Annie Hulmann  
Daniel Ouellet • Jacqueline Rochefort  
Carole Simard • Sylvie Vézina

Pour vous... avant tout!  
**Programme d'aide  
aux employé(e)s**

Huguette Courtemanche

514 251.4000, poste 4003

Journal  
**information**

### JOURNAL INFORMATION

COORDINATION Annie Hulmann  
Tél.: 514 251.4000 poste 3407  
ahulmann.hlhl@ssss.gouv.qc.ca

CORRECTEUR - RÉVISEUR François Desjardins  
Cell.: 514 972.9717  
françoisdian@vif.com

DIRECTION ARTISTIQUE Marcel Bélisle  
Tél.: 514 251.4000 poste 2275  
imprimeriehlhl@videotron.ca

IMPRESSION Alain Archambault  
Tél.: 514 251.4000 poste 2279  
Fax: 514 251.8727

DÉPÔT LÉGAL Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 1701-3518

Le Journal Information est publié à 1500 copies



## Hommage au D<sup>r</sup> Frédéric Grunberg

Chaque année, le président de l'Association des psychiatres du Canada honore une personne qui a amélioré la santé mentale des Canadiennes et Canadiens. Cette année, le D<sup>r</sup> Frédéric Grunberg a reçu une mention d'honneur du président.

Le D<sup>r</sup> Grunberg a été reconnu comme expert médical, humaniste, enseignant, communicateur, décideur, défenseur des malades et mentor. ▀

*Direction générale*



## Nomination de Claire Lalancette

J'ai le plaisir de vous annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Claire Lalancette à titre de coordinatrice professionnelle intérimaire des éducateurs spécialisés. Elle est en fonction depuis le 3 février 2003 et vous pourrez la rejoindre au poste téléphonique 3080.

Nous lui assurons tout notre support et notre entière collaboration et lui souhaitons la bienvenue ainsi que du succès dans ses nouvelles responsabilités. ▀

*D<sup>re</sup> Doris Clerc*  
directrice des services professionnels

# Les conférences Fernand-Seguin

**David A. Clark, Ph. D.**

*Professor*  
*University of New Brunswick, Department of Psychology*

## *Thought control in obsessions*

**Le vendredi 14 mars 2003**  
**12 h 00, salle Léon-Tétreault (porte 107)**

*Présentateur:*  
**Kieron O'Connor, Ph. D.**

*(Veuillez noter que cette conférence ne se tiendra qu'en anglais.)*



CENTRE DE RECHERCHE  
**FERNAND · SEGUIN**  
7331, rue Hochelaga  
Montréal (Québec) H1N 3V2  
Téléphone : 514 251.4015  
Télécopieur : 514 251.2617

## Le transport des liquides biologiques, ou quand le travail d'équipe transporte le succès

**D**epuis l'ouverture de la première clinique externe en 1980, la tâche du transport des liquides biologiques (sang et urine) était attribuée aux infirmières. Plusieurs tentatives ont été faites depuis ce temps pour que cette responsabilité n'incombe plus aux infirmières. L'écho à cette demande a finalement été entendu en 2000 alors que la DSP m'a mandaté, en collaboration avec M. Claude Chabot, coordonnateur des services diagnostiques, pour trouver une solution.

### **Le dossier avance**

L'objectif de ce dossier était d'affecter les infirmières à des tâches reliées directement à leur fonction. Porteuse du dossier, M<sup>me</sup> Martine Bernier, infirmière à la clinique des jeunes adultes, a collecté les informations nécessaires pour bien analyser la situation.

Suite à cela, un comité restreint a été mis sur pied. Il était composé de Claude Chabot (laboratoires), de Martine Bernier et de moi-même. Le dossier était en cours depuis juillet 2001. Pour le mener à terme, des alliances se sont développées avec M<sup>me</sup> Monique Laferrière, biochimiste clinique pour tout le volet qualité en regard des dé-

lais de transport et M<sup>me</sup> Marie-France Audet pour le volet financier. À l'été 2002, M<sup>me</sup> André Daigle et M. Michel Dolbec se joignent à l'équipe afin d'ajouter le volet transport au projet.

### **Le résultat: un projet efficace**

Grâce à la collaboration de tous les membres du comité de même qu'à l'équipe du SEFIM pour la construction des boîtes de réception du matériel et l'installation de celles-ci dans chaque clinique, le transport des liquides biologiques se fait maintenant de façon harmonieuse par une entreprise de transport spécialisée. Il suffit maintenant de quelques minutes aux infirmières pour préparer le contenu du transport. Les cliniques externes ont toutefois dû se doter de centrifugeuses afin de stabiliser les prélèvements.

Deux fois par jour, un transporteur fait le tour des cliniques externes et apporte aux laboratoires de l'Hôpital, dans des glacières respectant des normes strictes, les liquides biologiques.

Un beau travail d'équipe quoi! ▀

*Danielle Dallaire*  
coordonnatrice soins infirmiers en externe

# Semaine de la déficience intellectuelle

— 18 au 21 mars 2003 —



*Y croire...  
et grandir ensemble!*

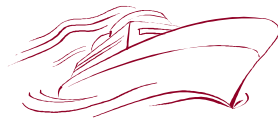
**P**our le bénéfice de la cause des personnes présentant une déficience intellectuelle, de leur famille et de toute la communauté: c'est sous ce thème de l'Association du Québec pour l'intégration sociale que l'Hôpital Louis-H.

Lafontaine célèbre du 18 au 21 mars 2003 la **Semaine québécoise de la déficience intellectuelle.**

## Voici nos objectifs pour cette année:

1. Intégrer au maximum les usagers moins autonomes du S.P.D.I. dans les activités de la semaine.
2. Impliquer les usagers plus autonomes à l'organisation de l'événement.
3. Favoriser, tout au long de l'année, des activités collectives, qui s'inscrivent dans la philosophie de cet événement majeur.

Des activités diverses seront offertes aux usagers du S.P.D.I. ainsi qu'aux intervenants du service sous le thème: « **La croisière s'amuse** ».



## Programmation de la Semaine de la déficience intellectuelle 2003

**Mardi 18 mars: « La croisière se défoule »**

13 h 30 **Activités au gymnase**

19 h 30 **Café bistro** (local 128) animé par M. Raymond Fleurant

**Mercredi 19 mars**

11 h 30 «**Le dîner du capitaine**» (salle Filteau).  
Suivi d'une animation musicale et danse

**Jeudi 20 mars**

14 h 15 **Spectacle de musique et danse Flamenco** (auditorium) avec **M. Michael Laucke**, guitariste de renommée internationale.

**Vendredi 21 mars**

P.M. **Rencontre amicale** (local 128) pour le personnel du S.P.D.I.

*Manon Sourdif et Jean-Guy Claveau*  
pour le comité organisateur

## Report de paie

Date limite pour nous transmettre votre choix: 7 mars 2003

**C**omme vous le savez, le projet de report de paie consiste à décaler d'une semaine le paiement des salaires afin de:

- Favoriser l'implantation des horaires informatisés;
- Abolir la portion « anticipation » du traitement de la paie;
- Améliorer la qualité du traitement de la paie (moins d'erreurs et de corrections).

Ce changement implique que la paie no 26 (se terminant le 22 mars 2003) payable normalement le 27 mars, vous sera remise le 3 avril 2003. Par la suite, les paies vous seront versées à toutes les deux semaines.

Conscient que ce changement affectera de façon temporaire la gestion de vos finances personnelles, nous vous proposons de verser une avance de salaire correspondant à une ou deux semaines de salaire net selon l'option que vous choisirez. L'avance de salaire sera remise le 27 mars.

### Choix de l'avance

Vous avez jusqu'au vendredi 7 mars prochain pour faire parvenir au service de la paie votre choix pour l'avance de salaire. Si nous n'avons pas reçu votre choix à cette date, nous considérerons que vous ne désirez pas recevoir d'avance de salaire.

Tout ceux et celles qui n'ont pas eu de paie le 19 décembre mais qui ont travaillé entre le 9 et le 22 mars pourront se présenter au service de paie pour demander une avance, et ce, jusqu'au 28 mars.

Si vous n'avez plus votre coupon-réponse pour effectuer votre choix, le service de la paie, local B-2228 au pavillon Bourget pourra vous fournir de nouveau un formulaire.

### Ligne téléphonique d'information

Si vous avez besoin de plus d'information, contactez le service de la paie au 251-4000 poste 2310. Une personne pourra répondre à toutes vos questions. ▀

*Sylvie Renaud*  
chef des services comptables

## Reprenez votre souffle!

### La pause massage est de retour

M. Éric Kafer, qui assurait le service de massage sur chaise, est parti relever de nouveaux défis en septembre dernier. Suite à cette suspension de service, une entente est intervenue avec une nouvelle entreprise, **Pause Massage**. Le premier concept de franchise au Québec poursuit donc ce service sous la coordination du membre affilié M<sup>me</sup> Marie-Josée Roy. Les massages de type suédois seront effectués par M<sup>me</sup> Annaïck Le Lannier. Tous les massothérapeutes engagés par **Pause Massage** sont membres de la Fédération québécoise des massothérapeutes.

### Le massage et le stress

Le stress est la réponse physiologique à une situation donnée. Lorsque les muscles sont constamment sollicités, ils créent des toxines qui s'éliminent plus difficilement et augmentent ainsi la fatigue musculaire. Ceci crée une pression sur les terminaisons nerveuses et c'est là qu'apparaît la douleur. Si rien n'est fait pour remédier à la situation, la fatigue et les douleurs conduisent à des problèmes de santé plus importants.

Par des manœuvres spécifiques, le massage agit sur les fibres musculaires afin de libérer ces toxines. Cette intervention amène une détente qui a pour effet d'améliorer la circulation sanguine et la souplesse musculaire.

Concrètement, le massage sur chaise génère:

- une réduction des tensions nerveuses et musculaires;
- une meilleure circulation sanguine et lymphatique;
- un sommeil plus réparateur;
- une respiration plus efficace;
- une plus grande mobilité articulaire;
- un système immunitaire plus coriace;
- un apaisement de la douleur musculaire.

### Comment en profiter?

Les massages auront lieu au sous-sol du pavillon Lahaise, local 0010-A. Le service sera offert le mercredi de la semaine de la paie entre 14 h et 17 h. Les massages d'une durée de 15 minutes ne coûtent que 15 \$. Pour réserver votre place, vous devez appeler au 251-4000 poste 3131 et laisser un message. **Pause Massage** communiquera avec vous pour vous fixer un rendez-vous.

Faites-vous plaisir tout  
en prenant soin de votre santé!

*Huguette Couvtemanche*  
psychologue, PAE





# aux Puces Marché

**BONS D'INSCRIPTION DISPONIBLES**  
au service de reprographie  
(porte no 0028, s.-s. Bourget)  
ainsi qu'au comptoir postal  
(entrée principale, pavillon Bourget).  
Coût: 2\$ par parution

**À VENDRE OU À LOUER**, Écho 2000, manuelle, grise. Location 220\$/mois, bail 48 mois, 55 000 km, 8 pneus (été, hiver), très bonne condition. Pascale au 450.974.7462

**GÉO-MÉTRO 1994**, 5 vitesses, 4 cylindres, berline, 8 pneus (4 saisons neufs), 153 000 km, excellent état: 2300\$. Serge au 514.725.5392 (avant 21h)

**APPARTEMENT 4<sup>1/2</sup> À LOUER**, très propre, 2<sup>e</sup> étage, non chauffé, 6550, 25<sup>e</sup> ave. près de Beaubien. Tél.: 722.9326

**SAC DE GOLF AVEC CHARIOT** (femme), sac de bâtons droitier (femme), 3 bois (1,3,5), 12 fers (3 à 9, PW, SW, potter). Prix: 200\$. Francine au 514.351.2200

**SOIRÉE DE QUILLES** organisée pour vous amuser, danser et avoir du plaisir, le 8 mars 2003 à 21h 30 au salon de quilles Saint-Georges au 12980, Notre-Dame Est, P.A.T. On vous attends! Pour tout les employés (réservation): Francine au 514.351.2200 (après 16h)

**4 PNEUS MICHELIN** 205/15 avec roues, Lumina Pontiac ou autre. Tél.éavertisseur: 202.0254 ou 649.2351

**LOGEMENT RECHERCHÉ?** 4<sup>1/2</sup>, haut de duplex, propre, clair, planchers de bois franc, entrée laveuse-sécheuse, tranquille, stationnement. Dame 50 ans, seule, référence. M<sup>me</sup> Audet au 514.899.0130


**DODGE CARAVAN SE** bourgogne 2002, acheté sept. 2002, air climatisé, vitres électriques, etc. 200 km, seulement 31000\$ (négociable). Tél.: 514.251.2006

**5<sup>1/2</sup> HAUT DUPLEX** à louer, idéal pour couple ou personne seule. Rénové, à 3 rues de l'Hôpital. Tél.: 255.6896

## Curateur public: des informations juste pour vous

Près de 300 des usagers de l'Hôpital sont sous la curatelle publique. Afin de mieux répondre à leurs besoins ainsi qu'aux intervenants qui leur offrent des services, le curateur public a mis à la disposition des professionnels de la santé et des services sociaux un journal intitulé **Le Point**. Ce journal pourra vous donner de multiples informations. Si vous désirez de plus amples informations sur les services offerts par le curateur, consultez le site Web au [www.curateur.gouv.qc.ca](http://www.curateur.gouv.qc.ca).

De plus, le journal **Le Point** est accessible également sur le site Web du curateur dans la section services aux professionnels de la santé et des services sociaux au [www.curateur.gouv.qc.ca/cura/html/services/orient.html](http://www.curateur.gouv.qc.ca/cura/html/services/orient.html). Il est également possible de



SOCIÉTÉ  
QUÉBÉCOISE DE LA  
SCHIZOPHRÉNIE

La Société québécoise de la schizophrénie (SQS) invite la famille et les proches dont un être cher est atteint de schizophrénie à une conférence intitulée:

**« L'impact des antipsychotiques de la nouvelle génération chez les patients souffrant de maladies mentales. »**

donnée par  
**Dr Claude Vanier**,  
psychiatre, Chef de territoire,  
Clinique externe  
Hochelaga-Maisonneuve

**le mardi 11 mars 2003  
à 19h 30**

au 7401, rue Hochelaga, pavillon  
Bédard, 1<sup>er</sup> étage, unité 124.

**Cette conférence a été  
rendue possible grâce à une  
subvention à l'éducation  
de Janssen-Ortho**

Entrée libre.

**SVP confirmer votre présence  
au 514.251.4000, poste 3400**

s'abonner à ce journal par le site Web à la même adresse ou encore de le consulter à la bibliothèque du personnel.

### Organigramme du curateur

Vous avez des questions sur les personnes à contacter au curateur? Des organigrammes sont maintenant disponibles auprès de chacune des directions de l'Hôpital.

Si vous avez besoin de plus amples renseignements, le représentant du curateur public à l'Hôpital est accessible au poste 2971. ▀

*Annie Hulmann*  
conseillère en communication interne

## Condoléances



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à M. Joseph Chanel André ainsi qu'à sa famille suite au décès de son père survenu le 15 janvier dernier.

Le personnel de l'unité 404



## Collaboration du Comité des usagers et Option consommateurs

**Option consommateurs** (anciennement l'ACEF-Centre) est une association sans but lucratif vouée à la défense et à la promotion des intérêts des consommateurs.

Option consommateurs défend d'abord et avant tout les droits et les intérêts des personnes défavorisées sur le plan économique mais également les intérêts de tous les consommateurs.

Voici quelques exemples de services offerts gratuitement:

- Consultation budgétaire;
- Cours sur le budget;
- Services juridiques.

De plus, le gouvernement a conclu une entente avec Option consommateurs afin de venir en aide aux **Orphelins et Orphelines de Duplessis** en les conseillant et en les accompagnant dans la gestion budgétaire de l'aide financière reçue.

Pour toute information,  
n'hésitez pas à communiquer avec:

**Option consommateurs**  
2120, rue Sherbrooke Est, bureau 604  
Montréal, Québec H2K 1C3  
Téléphone: 514.598.7288  
[www.option-consommateurs.org](http://www.option-consommateurs.org)